

ewt

ECO 15/20/25



**RADIATEUR ÉCOLOGIQUE SANS HUILE / ÖLFREIER RADIATOR
OIL-FREE RADIATOR / OLIEVRIJE RADIATOR / GRZEJNIK BEZOLEJOWY
OLJEFRI RADIATOR**

FR

DE

EN

NL

PL

SV

08/54395/0 - Issue 2

CE The product complies with all the required European product safety, Electromagnetic compatibility and environmental standards. It is fully compliant with the LVD, EMC, RoHS and Eco design directives.

©Glen Dimplex. All rights reserved. Material contained in this publication may not be reproduced in whole or in part, without prior permission in writing of Glen Dimplex.

FR | Merci d'avoir acheté ce radiateur sans huile, ECO EWT®. Vous pouvez être sûr qu'avec EWT®, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal. POUR VOTRE SÉCURITÉ: LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

DE | Vielen Dank für den Kauf dieses Ölfreier Radiator, ECO EWT®. Sie können sicher sein, dass Sie mit EWT® ein hochwertiges Produkt erworben haben, das so entworfen wurde, dass es optimal funktioniert. LESEN SIE ZU IHRER SICHERHEIT DIE GESAMTE ANLEITUNG AUFMERKSAM UND BEHERZIGEN SIE IHREN INHALT.

EN | Thank you for purchasing this oil-free column radiator, ECO EWT®. You can be sure that with EWT®, you have bought a top-quality product which is designed for optimal performance. FOR YOUR SAFETY: PLEASE READ CAREFULLY AND ENSURE THAT YOU UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

NL | Dank voor uw aankoop van deze olievrije radiator ECO EWT®. Met EWT® kunt u rekenen op een product van hoge kwaliteit ontworpen voor een optimale werking. VOOR UW VEILIGHEID: ZORG DAT U ALLE AANWIJZINGEN AANDACHTIG LEEST EN BEGRIJPT.

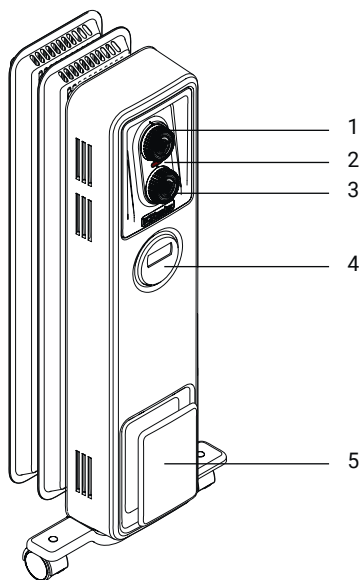
PL | Dziękujemy za zakup bezolejowego grzejnika kolumnowego ECO EWT®. Wybierając EWT®, dokonali Państwo zakupu najwyższej jakości produktu, który został zaprojektowany z myślą o optymalnej pracy. DLA PAŃSTWA BEZPIECZENSTWA: PROSIMY O UWAGNE PRZECZYTANIE I ZROZUMIENIE WSZYSTKICH INSTRUKCJI.

SV | Tack för att du köpt denna oljefri radiator, ECO EWT®. Du kan vara säker på att du med EWT®, har köpt en högkvalitativ produkt som är utformad för optimal prestanda. FÖR DIN SÄKERHET: LÄS ALLA INSTRUKTIONER NOGA OCH SE TILL ATT DU FÖRSTÅR DEM.

FR ELEMENTS DE L'APPAREIL / DE EXPLOSIVZEICHNUNG / EN COMPOSITION OF YOUR UNIT

ES COMPOSICIÓN DEL PURIFICADOR / NL ONDERDELEN VAN HET TOESTEL

PL RYSUNEK POGŁĄDOWY / SV SPRÄNGSKISS



FR

1. Commutateur de sélection de la chaleur
2. Indicateur au néon
3. Thermostat
4. Minuterie - modèles Ti(e)
5. Support pour enrouler le câble

DE

1. EIN/AUS-Schalter, Wärmeregulierung
2. Neon-Anzeige
3. Thermostat
4. Timer - Ti(e)-Modelle
5. Kabelaufwicklung

EN

1. Off/Heat selection switch
2. Neon indicator
3. Thermostat
4. Timer - Ti(e) models
5. Cable wrap

NL

1. Schakelaar Off/Selectie verwarming
2. Neonindicator
3. Thermostaat
4. Timer - Ti(e) models
5. Kabelhaspel

PL

1. Przełącznik Wylączenia / Grzania
2. Wskaźnik neonowy
3. Termostat
4. Programator czasowy - modele Ti(e)
5. Zwijacz kabla

SV

1. Av/Värmeströmbrytare
2. Neon Indikator
3. Termostat
4. Timer - Ti(e) modeller
5. Sladdhållare

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de suffocation, veiller à retirer tout le matériel d'emballage, notamment les éléments en plastique et en EPS, et les tenir hors de portée des personnes vulnérables, des enfants et des bébés.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de strangulation avec le cordon d'alimentation, veiller à surveiller les enfants et les personnes vulnérables se trouvant à proximité du produit, que l'appareil soit en cours d'utilisation ou non.
- **NE PAS** tirer, transporter ou déplacer l'appareil par le câble d'alimentation.
- **ATTENTION** : Risque d'incendie – Ne pas utiliser cet appareil branché sur une rallonge ou n'importe quel dispositif de commutation comme une minuterie ou une télécommande branchée sur un adaptateur. Tous les appareils de chauffage consomment un courant élevé et n'importe quel défaut de conception, de connexion ou de composant de ces appareils peut facilement entraîner une surchauffe au niveau du point de connexion entraînant ainsi une fusion, une distorsion et même un risque d'incendie.
- La prise de courant doit être accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher la fiche secteur le plus rapidement possible.
- **NE PAS** faire fonctionner l'appareil si le câble d'alimentation passe devant les ailettes.
- **NE PAS** bloquer la ventilation. Vérifier régulièrement que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
- **NE PAS** utiliser le chauffage sur des moquettes ou tapis à poils long, ou à moins de 75 cm de toute autre surface en surplomb. Tenez le chauffage loin des matériaux combustibles comme les tentures et autres mobiliers, et laisser libres le devant, les côtés et l'arrière de l'appareil. Ne pas utiliser le chauffage pour sécher votre linge.
- Ce manuel d'instruction fait partie intégrante de cet appareil et doit être conservé dans un endroit sûr. En cas de changement de propriétaire, le manuel doit être remis au nouveau propriétaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances,

- à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
 - **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, un programmateur, un système de commande à distance ou être connecté à un circuit fréquemment mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
 -  Ce symbole d'avertissement présent sur l'appareil indique que l'appareil ne doit pas être couvert.
 - **ATTENTION** : Afin d'éviter tout risque de surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
 - Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une prise murale ou d'un boîtier de connexion.
 - Tenir l'appareil hors de portée des enfants de moins de trois ans ou maintenir une surveillance constante.
 - Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer/éteindre l'appareil sous réserve qu'il ait été placé ou installé dans une position d'utilisation normale, uniquement sous la supervision d'un adulte et après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer d'opérations de maintenance.
 - **ATTENTION** : Lors de l'utilisation de l'appareil, certains éléments peuvent devenir très chaud et peuvent causer des brûlures. Veuillez être vigilant lors de la présence d'enfants et de personnes vulnérables.
 - **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé.
 - Ne pas utiliser l'appareil si des signes de dommages sont visibles.
 - Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable.
 - **ATTENTION** : Ne pas utiliser ce chauffage dans les petites pièces quand elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce d'elles-

- mêmes, à moins que ces dernières soient constamment surveillées.
- **ATTENTION** : Pour réduire le risque d'incendie, tenez les textiles, rideaux et autres matériaux inflammables à une distance minimum d'un mètre de la sortie d'air.
 - N'obstruez **PAS** la circulation de l'air autour du radiateur, notamment avec des rideaux ou des meubles, car cela pourrait entraîner une surchauffe et un risque d'incendie. Voir la section « Emplacement de l'appareil ».
 - Ce radiateur est conforme à des normes de sécurité strictes mais, pour en garantir le bon fonctionnement, étant donné que **LES SURFACES DU RADIATEUR CHAUFFENT, IL FAUT ÉVITER TOUT CONTACT AVEC CES ZONES**, en particulier entre les ailettes.
 - La zone du panneau de commande est conçue pour être plus fraîche afin de permettre un fonctionnement sécurisé des commandes en permanence.
 - **IMPORTANT** : il convient d'utiliser les pieds fournis avec l'appareil.
 - **AVERTISSEMENT** : l'entretien et les réparations du produit doivent être effectués uniquement par les techniciens agréés par le fabricant. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou son technicien agréé.
 - **ASSUREZ-VOUS** que personne ne puisse trébucher sur le câble d'alimentation.
 - Si le radiateur est renversé, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le remettre à la verticale.
 - Il convient de dérouler le câble d'alimentation avant utilisation.

CARACTÉRISTIQUES

| Modèle | Description | Puissance (W) |
|--------|--|---------------|
| ECO15 | 7 éléments, thermostat, trois réglages de chaleur et néon | 1500 |
| ECO20 | 9 éléments, thermostat, trois réglages de chaleur et néon | 2000 |
| ECO25 | 11 éléments, thermostat, trois réglages de chaleur et néon | 2500 |

MONTAGE ET MISE EN PLACE

INSTALLATION DES ROULETTES

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE BRANCHÉ SUR UNE PRISE DE TERRE

AVERTISSEMENT : Le radiateur doit être utilisé uniquement avec les roulettes, qui doivent être montées et en position verticale.

Les roulettes doivent être fixées au panneau de commande et sur le support entre la dernière et l'avant-dernière ailette à l'extrémité opposée, comme indiqué sur la Fig.1.

Pour fixer les roulettes, retournez le radiateur sur un tapis ou sur une autre surface molle pour éviter de l'endommager.

AVERTISSEMENT : LE RADIATEUR EST LOURD, DONC ASSUREZ-VOUS QU'IL EST CORRECTEMENT CALÉ POUR ÉVITER QU'IL NE BASCULE. Demandez à une autre personne de vous aider si nécessaire.

Pour installer les roulettes, placez les plaques de fixation (A) en position et fixez-les à l'aide des boulons à oreilles (B). Vous trouverez des repères pour assurer le positionnement et l'orientation corrects de la plaque de fixation des roulettes.

Remettez le radiateur à l'endroit afin qu'il soit posé sur les roulettes. Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

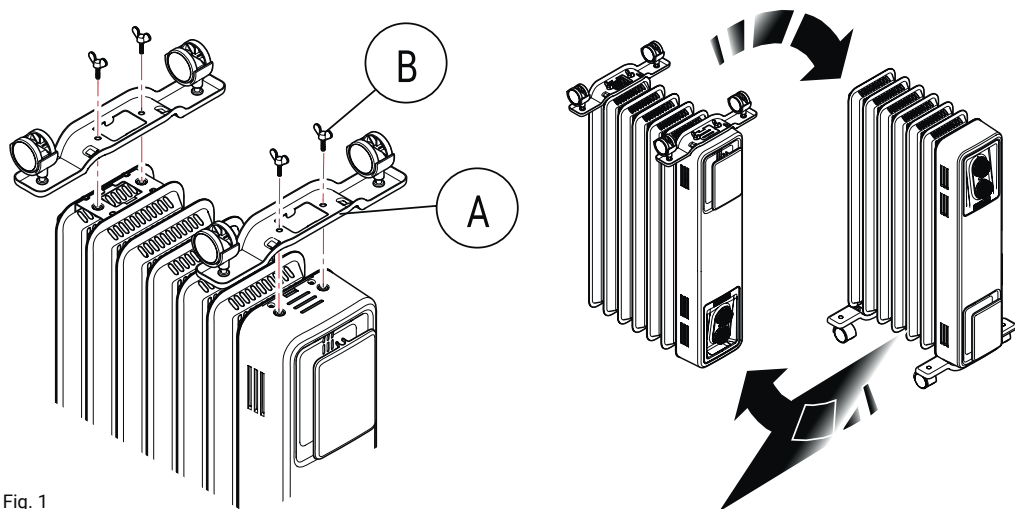


Fig. 1

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Choisissez l'emplacement de l'appareil en vous assurant que rien ne se trouve à moins de 300 mm au-dessus de l'appareil, 150 mm de chaque côté et 300 mm du panneau de commande et du panneau d'extrémité. Nous recommandons de dégager un maximum d'espace si possible.

GÉNÉRALITÉS

Le radiateur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique en courant alternatif et convient aux habitations et autres lieux intérieurs similaires.

Le radiateur est équipé de roulettes et d'une poignée pour faciliter son déplacement. Un sélecteur rotatif vous permet de choisir la puissance thermique désirée et un thermostat réglable vous permet de régler la température de la pièce en conséquence. L'appareil est fourni avec un câble et une fiche, et est prêt à l'emploi une fois que les roulettes ont été correctement fixées.

UTILISATION

IMPORTANT : AUCUN OBJET OU VÊTEMENT NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR CE RADIATEUR.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement tous les avertissements et toutes les consignes d'utilisation.

Pour mettre le radiateur en marche, il suffit de le brancher. Les voyants lumineux situés sur le panneau de commande s'allument lorsque le radiateur est branché sur le secteur. Cela indique que l'appareil est sous tension et prêt à être utilisé.

Attention : l'appareil est recouvert d'un film protecteur qui se consume au cours des premières minutes d'utilisation, ce qui peut provoquer de légères émissions de fumées. Ceci est tout à fait normal ; les fumées ne sont pas toxiques et se dissipent rapidement.

Nous vous recommandons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce lors de la première utilisation de l'appareil.

COMMANDES

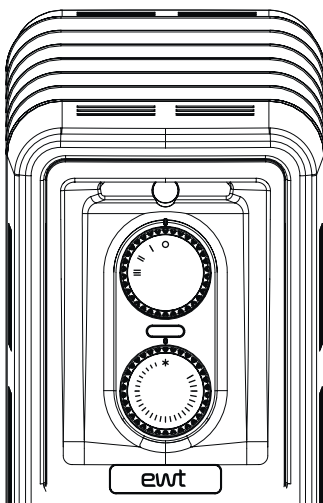


Fig. 2

Thermostat

Le thermostat, voir Fig. 2, régule la puissance thermique en fonction de la température de la pièce. Ainsi, l'appareil ne génère pas de chaleur inutilement lorsqu'il fait déjà chaud dans la pièce. Pour régler la température que vous souhaitez, tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir le réglage de votre choix. Pour chauffer rapidement une pièce froide, vous pouvez également tourner le bouton du thermostat à fond. Lorsque la pièce est à la température souhaitée, tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat s'éteigne. Le radiateur se met alors automatiquement en marche pour maintenir cette température. Le thermostat possède également un réglage de protection contre le gel marqué « ❄️ ». Ce réglage permet d'éviter les dommages causés par le gel dans des endroits tels que les garages. Si le thermostat est réglé au minimum, sur « ❄️ », le radiateur se met en marche et s'arrête pour maintenir une température d'environ 5° afin d'éviter le gel.

Remarque : si le radiateur ne s'allume pas lorsque le thermostat est réglé sur une température basse, cela peut être dû au fait que la température de la pièce est plus élevée que le réglage du thermostat.

Commutateurs de sélection de la chaleur (voir Fig.2)

La sélection de la chaleur est assurée par un commutateur rotatif proposant quatre réglages différents. La puissance thermique peut être modifiée pour s'adapter à l'application et aux conditions, et pour améliorer l'économie de fonctionnement. Les options de puissance disponibles sont les suivantes :

| Modèle | Réglage du commutateur | | | |
|--------|------------------------|-------|--------|--------|
| | O | I | II | III |
| ECO15 | Éteint | 500 W | 1000 W | 1500 W |
| ECO20 | Éteint | 600 W | 1400 W | 2000 W |
| ECO25 | Éteint | 800 W | 1700 W | 2500W |

Cet appareil comporte un certain nombre de dispositifs de sécurité. En plus de la section «Consignes de sécurité importantes», nous attirons votre attention sur les points suivants :

Interrupteur à bascule

L'interrupteur à bascule bloque le fonctionnement du radiateur s'il est accidentellement renversé sur le côté. Si le radiateur est renversé alors qu'il est chaud, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir, puis replacez-le à la verticale. Rebranchez le câble d'alimentation : le radiateur devrait maintenant fonctionner à nouveau normalement.

Dispositif de sécurité contre la surchauffe

Le radiateur est doté d'un limiteur de température qui réduit la puissance du radiateur s'il surchauffe pour une raison quelconque. Le produit reprend son fonctionnement normal une fois que la cause de la surchauffe a été rectifiée.

CONSIGNES SUPPLÉMENTAIRES

Stockage

Si le radiateur reste inutilisé pendant de longues périodes, par exemple pendant l'été, il doit être entreposé dans un endroit sec et de préférence couvert pour éviter l'accumulation de saleté et de poussière. Le câble d'alimentation doit être soigneusement enroulé autour de son support.

IMPORTANT

Le radiateur doit rester branché sur le secteur pour conserver l'heure et les réglages programmés. S'il est débranché du secteur, il vous faudra réinitialiser l'heure et les réglages.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'APPAREIL DU SECTEUR AVANT DE LE NETTOYER.

N'utilisez pas de détergents, de poudre de nettoyage abrasive ou de cire d'aucune sorte sur le boîtier du radiateur. Laissez le radiateur refroidir, puis essuyez-le avec un chiffon sec pour enlever la poussière et avec un chiffon humide (pas mouillé) pour nettoyer les taches. Veillez à ne pas laisser l'humidité pénétrer dans le radiateur.

RECYCLAGE



Ce matériel comporte l'indication poubelle barrée qui indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être soit remis dans un point collecte approprié aux appareils électrique ou en le retournant chez le distributeur où l'appareil a été acheté. L'utilisateur est responsable de déposer l'appareil dans un lieu de dépôt adapté à la fin de vie de l'appareil. Si l'appareil hors service est collecté correctement, il pourra être recyclé et traité écologiquement.

Les piles doivent être disposées ou recyclées conformément à la directive européenne 2012/19/EU concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les emballages doivent être recyclés, si possible dans un site adapté.

SERVICES APRÈS-VENTE

Si vous avez besoin du service après-vente, veuillez contacter le fournisseur de l'appareil ou appeler le numéro du service dans votre pays indiqué sur la carte de la garantie. Veuillez ne pas nous renvoyer un produit défectueux en premier lieu, car cela pourrait entraîner des pertes ou des dommages et un retard dans la fourniture d'un service satisfaisant.

Dans l'intérêt d'un développement ultérieur, l'appareil peut faire l'objet de modifications de construction ou de conception sans préavis. Veuillez conserver votre reçu comme prévue d'achat.

GARANTIE

Cet appareil EWT® est assorti d'une garantie de (2) ans à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations non conformes ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/ facture comme preuve de votre achat.

Les accessoires de cet appareil sont des consommables et leur garantie est limitée à un (1) mois.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

- Modifications, démontages ou intégration à une autre machine ou à un montage la rendant fixe ou semi-fixe,
- Usure normale des pièces,
- Détérioration suite à une mauvaise utilisation,
- Non-respect de la notice d'emploi ou des consignes d'entretien et de sécurité,
- Dommages résultant d'un entretien défectueux, de défaut d'entretien,
- Dommages occasionnés par les éléments extérieurs (foudre...),
- Utilisation anormale de la machine,
- Entreposage dans de mauvaises conditions,
- Chocs,
- Immersion de l'appareil,
- Utilisation de pièces ou accessoires non agréés par Glen Dimplex France,
- Délai de garantie dépassé.

| Modèle | | ECO15M | ECO20M | ECO25M | |
|--|--|--------|--------|--------|-----|
| Puissance thermique | | | | | |
| Puissance thermique nominale | P _{nom} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Puissance thermique minimale (indicative) | P _{min} | 0.5 | 0.6 | 0.8 | kW |
| Puissance thermique maximale continue | P _{max,c} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Consommation électrique auxiliaire | | | | | |
| À la puissance thermique nominale | e _{lmax} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| À la puissance calorifique minimale | e _{lmin} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| En mode veille | e _{lSB} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Type de puissance thermique / contrôle de la température ambiante | | | | | |
| Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique | | | | | Oui |
| Coordonnées de contact | <p>GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France</p> | | | | |

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **VORSICHT:** Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, entfernen Sie bitte alles Verpackungsmaterial und halten Sie dieses von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie Kindern und Babys fern.
- **VORSICHT:** Um die Gefahr des Strangulierens durch das Stromkabel zu vermeiden, müssen alle Kinder sowie Babys und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Geräts befinden, egal, ob dieses eingeschaltet ist oder nicht.
- **ES IST VERBOTEN,** das Gerät am Stromkabel zu ziehen, zu tragen oder zu bewegen.
- **WARNUNG:** Brandgefahr - Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es über ein Verlängerungskabel oder ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr oder einen Fernbedienungsadapter, angeschlossen ist. Alle Heizgeräte ziehen eine hohe Stromaufnahme, jede Schwachstelle kann leicht zur Überhitzung der Verbindungsstellen führen, was zu Schmelzen, Verformung und sogar zum Brand führen kann.
- Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich bleiben, damit der Netzstecker so rasch wie möglich gezogen werden kann.
- Das Heizgerät darf **NICHT** mit über die Heizrippen hängendem/ liegenden Kabel betrieben werden.
- **NICHT** den Lufteinlass oder -auslass des Geräts auf irgendeine Art blockieren.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT** auf tiefflorigen Teppichen oder Teppichen mit langen Haaren oder in einem Abstand von weniger als 750 mm von überhängenden Oberflächen. Halten Sie brennbare Materialien wie Vorhänge und andere Einrichtungsgegenstände von der Vorderseite, den Seiten und der Rückseite des Heizgeräts fern. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht zum Trocknen Ihrer Wäsche.
- Diese Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Bei einem Eigentümerwechsel muss die Betriebsanleitung dem neuen Eigentümer übergeben werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren

- Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Ein beschädigtes Versorgungskabel muss zur Vermeidung von Gefahren durch eine qualifizierte Person ausgetauscht werden.
 - **ACHTUNG!** Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. eine Zeitschaltuhr) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
 -  Am Heizgerät ist ein Warnsymbol angebracht. Dieses weist darauf hin, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.
 - **ACHTUNG:** Um Überhitzungen zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
 - **NICHT** direkt unter einer fest angebrachten Steckdose aufstellen.
 - Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.
 - Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.
 - **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
 - Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens zu verwenden.
 - Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT**, wenn es umgefallen ist.
 - Nicht verwenden, wenn das Heizgerät sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
 - Das Heizgerät muss auf einer ebenen und stabilen Fläche.

- **WARNUNG:** Heizgerät nicht in Räumen einsetzen mit Personen, die nicht in der Lage sind, den Raum eigenständig zu verlassen. Bei Überhitzung drohen gesundheitliche Gefahren.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere entflammbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.
- Die Luftzirkulation um das Heizgerät darf **NICHT** durch z.B. Vorhänge oder Möbel blockiert werden, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann (siehe «Aufstellen des Heizgeräts»).
- Dieses Gerät wurde nach strengen Sicherheitsrichtlinien konzipiert. Um jedoch einen effizienten Betrieb zu gewährleisten werden **DIE OBERFLÄCHEN DES HEIZGERÄTES HEISS, WESHALB VERMIEDEN WERDEN SOLLTE, DIESE BEREICHE, VOR ALLEM ZWISCHEN DEN HEIZRIPPEN, ZU BERÜHREN.**
- Der Bedienfeldbereich ist in der Art gestaltet, dass er sich weniger aufheizt und ermöglicht jederzeit ein sicheres Betätigen der Bedienelemente.
- **WICHTIG:** Die mit dem Gerät gelieferten Standfüße müssen für einen sicheren Betrieb angebracht werden.
- **WARNUNG:** Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von durch den Hersteller autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden. Grundlegende Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von diesem beauftragten Servicepersonal vorgenommen werden.
- Es ist **SICHERZUSTELLEN**, dass sich das **NETZKABEL NICHT ALS STOLPERFALLE** erweist.
- Wenn der Heizkörper umgekippt ist, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder aufstellen und erneut in Betrieb nehmen.
- Das Netzkabel muss vor Betrieb vollständig abgewickelt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

| Modell | Beschreibung | Leistung (W) |
|--------|---|--------------|
| ECO15 | 7 Rippen, Thermostat, drei Heizstufen & Neon | 1500 |
| ECO20 | 9 Rippen, Thermostat, drei Heizstufen & Neon | 2000 |
| ECO25 | 11 Rippen, Thermostat, drei Heizstufen & Neon | 2500 |

ZUSAMMENBAU

MONTAGE DER ROLLEN

ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET SEIN

ACHTUNG Der Heizkörper darf nur mit montierten Rädern und Laufrollen und in aufrechter Position betrieben werden.

AUFSTELLEN DES RADIATORS

Wählen Sie die Position für das Heizgerät so, dass ein Abstand von Möbeln und Einrichtungsgegenständen von mindestens 30 cm über dem Heizgerät, 15 cm auf jeder Seite und 30 cm von der Steuer- und Endplatte gewährleistet ist. Der Abstand sollte nach Möglichkeit maximiert werden.

Die Rollen müssen im Bereich des Bedienfeldes und dem des Griffes zwischen dem letzten und auf der gegenüberliegenden Seite dem vorletzten Rippenpaar, wie in Abb.1 gezeigt, angebracht werden.

Zur Montage der Rollen stellen Sie den Radiator mit der Unterseite nach oben auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche, um Beschädigungen zu vermeiden.

ACHTUNG: DER RADIATOR IST SCHWER - STELLEN SIE EINE STABILE POSITION SICHER, UM EIN UMKIPPEN ZU VERHINDERN.

Bitten Sie ggf. eine zweite Person um Hilfe beim Zusammenbau.

Um die Rollen zu montieren, bringen Sie die Rollenplatten (A) in Position und befestigen Sie sie mit den Flügelschrauben (B).

Die vorhandenen Führungen dienen zur Sicherstellung der korrekten Positionierung und Ausrichtung der Nachlaufplatte.

Bringen Sie den Radiator wieder in die richtige Position, so dass er auf den Laufrollen steht. Das Produkt ist nun einsatzbereit.

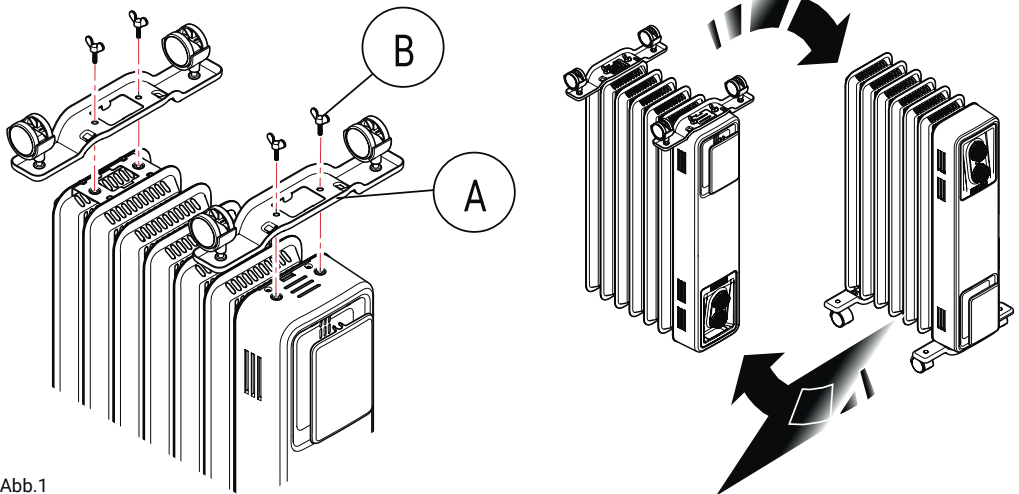


Abb.1

AUFSTELLEN DES RADIATORS

Wählen Sie die Position für das Heizgerät so, dass ein Abstand von Möbeln und Einrichtungsgegenständen von mindestens 30 cm über dem Heizgerät, 15 cm auf jeder Seite und 30 cm von der Steuer- und Endplatte gewährleistet ist. Der Abstand sollte nach Möglichkeit maximiert werden.

ALLGEMEINES

Der Radiator ist für den Betrieb mit Wechselstrom konzipiert und für den Einsatz in Wohnhäusern und ähnlichen Innenbereichen vorgesehen.

Zum einfacheren Transport ist das Heizgerät mit Rollen und einem Griff ausgestattet. Über einen Drehwahlschalter kann die gewünschte Heizleistung gewählt und über einen einstellbaren Thermostat die entsprechende Regelung der Raumtemperatur vorgenommen werden.

Der Radiator wird mit Kabel und Stecker geliefert und ist nach korrekter Montage der Rollen einsatzbereit.

BETRIEB

ACHTUNG – KLEIDUNGSTÜCKE UND SONSTIGE OBJEKTE DÜRFEN NICHT AUF DAS HEIZGERÄT GELEGT WERDEN

Vor Betrieb des Heizgeräts müssen sämtliche Anleitungen und Warnhinweise sorgfältig gelesen und verstanden worden sein.

Um das Heizgerät zu aktivieren, muss dieses nur an das Stromnetz angeschlossen werden. Die Neon-Anzeigeleuchten im Bedienbereich leuchten auf, sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Auf diese Weise wird angezeigt, dass das Gerät mit Strom versorgt und betriebsbereit ist.

Bitte beachten Sie - Das Gerät wurde mit einem Schutzfilm beschichtet, der in den ersten Minuten des Betriebs verdampft. Dies kann zu einer geringen Rauchentwicklung führen, was völlig normal ist. Die Dämpfe sind ungiftig und verflüchtigen sich umgehend.

Trotz allem wird empfohlen, zu Anfang des ersten Betriebs des Heizgeräts ein Fenster zu öffnen.

BEDIENKNÖPFE

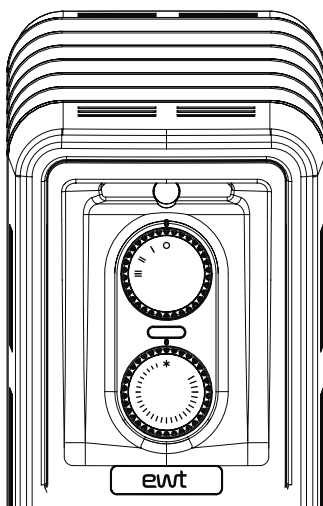



Abb. 2


Thermostat

Über den Thermostat gesteuert. Dadurch verschwendet das Heizgerät bei entsprechender Raumtemperatur keine Energie. Zum Einstellen der gewünschten Temperatur drehen Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn.

Zum schnellen Aufheizen eines kalten Raumes drehen Sie den Thermostatknopf ganz auf.

Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein deutliches Klicken vernehmen.

Der Radiator läuft nun automatisch mit dieser Temperatur weiter. Der Thermostat verfügt über ein mit . Diese Einstellung ist in Bereichen wie Garagen oder Werkstätten sinnvoll, um Frostschäden zu vermeiden.

Wenn der Thermostat auf seine minimale Leistung  eingestellt ist, schaltet sich das Heizgerät zyklisch ein und aus, um eine Temperatur von ca. 5°C aufrechtzuerhalten und sich so vor einem Einfrieren zu schützen.

Hinweis - Sollte sich das Gerät nicht einschalten, wenn der Thermostat auf eine niedrige Position eingestellt ist, kann dies daran liegen, dass die Raumtemperatur höher ist als die Thermostateinstellung.

Heizleistungs-Wahlschalter (siehe Abb.2)

Das Einstellen der Heizleistung erfolgt über einen Drehschalter mit vier Einstellungen. Die Heizleistung kann je nach Anwendung, Bedingungen und zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit des Betriebs angepasst werden. Die möglichen Einstellungen sind wie folgend:

| Modell | Schalterstellung | | | |
|--------|------------------|-------|--------|--------|
| | 0 | I | II | III |
| ECO15 | Aus | 500 W | 1000 W | 1500 W |
| ECO20 | Aus | 600 W | 1400 W | 2000 W |
| ECO25 | Aus | 800 W | 1700 W | 2500 W |

Dieses Gerät verfügt über eine Reihe von Sicherheitsvorrichtungen. Im Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ finden Sie folgende Hinweise:

Umkippschalter

Der Umkippschalter verhindert ein weiteres Laufen des Heizgerätes, wenn es beispielsweise umgefallen ist.

Wenn der Radiator im heißen Zustand umgekippt ist, schalten Sie den Strom ab und lassen das Gerät abkühlen. Stellen Sie den Radiator erst dann wieder in seine aufrechte Position.

Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein - das Gerät sollte wieder wie gehabt funktionieren.

Überhitzungsschutz

Das Heizgerät ist mit einem Temperaturbegrenzer ausgestattet, der die Heizleistung im Falle einer Überhitzung reduziert. Das Gerät immt seinen normalen Betrieb wieder auf, sobald die Ursache für die Überhitzung beseitigt wurde.

ZUSATZINFORMATIONEN

Aufbewahrung

Wenn der Radiator längere Zeit nicht benötigt wird, z.B. im Sommer, sollte er an einem trockenen Ort und vorzugsweise abgedeckt aufbewahrt werden, um eine Ansammlung von Schmutz und Staub zu verhindern. Das Versorgungskabel sollte sauber um den Kabelstrang gewickelt werden.

WICHTIG

Das Heizgerät muss am Stromnetz angeschlossen bleiben, wenn die Heizzeiten und die programmierten Einstellungen beibehalten werden sollen. Wenn der Netzstecker gezogen wurde, müssen die Uhrzeiten und die programmierten Einstellungen neu eingegeben werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG - VOR REINIGUNGSARBEITEN MUSS DER NETZSTECKER GRUNDSÄTZLICH GEZOGEN WERDEN.

Auf dem Gehäuse des Radiators dürfen keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Polituren jeglicher Art angewendet werden.

Lassen Sie das Heizgerät stets abkühlen, bevor Sie mit einem trockenen Tuch den angesammelten Staub entfernen. Flecken lassen sich mit einem feuchten, nicht nassen Tuch (nicht nass) entfernen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Heizgerät eindringt.

WARNHINWEIS



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das darauf hinweist, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört.

Es muss zu einem geeigneten Sammelplatz für die Verarbeitung, die Verwertung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde) oder zu einem Händler gebracht werden, der es zurücknimmt, wobei kein Anspruch auf Erstattung oder Rabatt besteht.

Auf diese Weise denken Sie, der Verbraucher oder Benutzer, an die Umwelt und tragen dazu bei, natürliche Ressourcen und menschliche Gesundheit zu schützen.

GARANTIE

Für dieses EWT®-Gerät besteht eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum bei normalen Nutzungsbedingungen. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die direkt oder indirekt auf missbräuchliche Nutzung, Nachlässigkeit, unsachgemäße Nutzung, Unfälle, nicht konforme Reparaturen oder Modifikationen oder auf falsche Pflege zurückzuführen sind. Bewahren Sie bitte Ihren Kassenzettel / Ihre Rechnung als Kaufbeleg auf.

Die Zubehöerteile für dieses Gerät sind Verschleißteile, für die nur einen (1) Monat lang Garantie besteht.

AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE


- Veränderungen, Zerlegung oder permanenter/temporärer Einbau in eine andere Maschine oder Konstruktion,
- Normale Abnutzung der Teile,
- Beschädigung durch unsachgemäße Nutzung,
- Nichteinhaltung der Bestimmungen in der Bedienungsanleitung, den Pflege- und den Sicherheitshinweisen,
- Schäden aufgrund von falscher oder mangelnder Pflege,
- Schäden durch äußere Einwirkung (z. B. Blitze),
- Verwendung des Geräts für nicht vorgesehene Zwecke,
- Falsche Lagerung,
- Stöße,
- Tauchen des Geräts ins Wasser
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, das nicht von Glen Dimplex France zugelassen wurde,
- Abgelaufene Garantie

| | | | | | |
|---|--|--------|--------|--------|----|
| Modellbezeichnung(en): | | ECO15M | ECO20M | ECO25M | |
| Heizleistung | | | | | |
| Nominale Heizleistung | P _{nom} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Minimale Heizleistung (indikativ) | P _{min} | 0.5 | 0.6 | 0.8 | kW |
| Maximale Dauerheizleistung | P _{max,c} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Hilfsstromverbrauch | | | | | |
| Bei nominaler Heizleistung | e _{lmax} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Bei minimaler Heizleistung | e _{lmin} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Im Standby-Modus | e _{lSB} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung | | | | | |
| Mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung | | | | | Ja |
| Kontakt | <p>GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France</p> | | | | |

SAFETY ADVICES

- **WARNING:** To avoid danger of suffocation please remove all packaging materials particularly plastic and EPS and keep these away from vulnerable people, children and babies.
- **WARNING:** To avoid the risk of accidental strangulation from the supply cord all children and vulnerable people must be supervised when in the vicinity of the product whether it is working or not.
- **DO NOT** pull, carry or move the appliance using the power cable.
- **WARNING:** Risk of fire – Do not use this appliance connected through an extension lead or any external switching device such as a plug in timer or remote control plug in adaptor. All heating appliances draw high current through the mains supply and any weakness in the design, connections or components in these devices can easily result in overheating of the connection points resulting in melting, distortion and even the risk of fire.
- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.
- **DO NOT** operate the appliance with the mains lead overhanging the fins.
- **DO NOT COVER** or obstruct the air inlet and outlet openings in any way.
- **DO NOT** use the heater on deep pile carpets or the long hair type of rugs, or less than 750mm (30") away from any overhanging surface. Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater. Do not use heater to dry your laundry.
- This instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. If changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard

due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

-  This heater carries the warning symbol indicating that it must not be covered.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **DO NOT** place the heater directly below a fixed socket outlet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath,

a shower or a swimming pool.

- **DO NOT** use this heater if it has been dropped.
- **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- **DO NOT** obstruct the air circulation around the radiator, for example with curtains or furniture, as this could cause overheating and a fire risk. See 'Positioning the Radiator'.
- This radiator complies with stringent safety standards but to ensure efficient operation **SURFACES OF THE RADIATOR WILL BECOME HOT AND CONTACT WITH THESE AREAS SHOULD BE AVOIDED**, particularly between the fins.
- The control panel area is designed to be cooler and allow safe operation of the controls at all times.
- **IMPORTANT:** The feet supplied with the appliance must be used.
- **WARNING:** Servicing and product repairs should only be undertaken by the manufacturers approved

service agent. Repairs should only be made by the manufacturer or his service agent.

- **DO ENSURE** that the mains lead cannot be tripped over.
- If the radiator is tipped over, unplug it and allow it to cool before standing it back up.
- The supply cord should be uncoiled before use.

SPECIFICATIONS

| Model | Description | Power (W) |
|-------|--|-----------|
| ECO15 | 7 fin, thermostat, three heat settings & Neon | 1500 |
| ECO20 | 9 fin, thermostat, three heat settings & Neon | 2000 |
| ECO25 | 11 fin, thermostat, three heat settings & Neon | 2500 |

ASSEMBLY

FITTING THE CASTORS

WARNING THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

WARNING The radiator must only be operated with the wheels and castors fitted and in the upright position.

The castors must be fitted to the control panel and on the bracket between the last and second last fin on the opposite end, as shown in Fig. 1.

To fit the castors, turn the radiator upside down on a carpet or other soft surface to avoid damage.

WARNING : THE RADIATOR IS HEAVY – ENSURE THAT IT IS SUPPORTED TO PREVENT IT FROM TOPPLING. Ask a second person to help with this if necessary.

To fit the castors, position the castor plates (A) in position and secure using the wing bolts (B). There are guides to ensure the correct positioning and orientation of the caster plate.

Return the radiator to the correct orientation so it rests on the castors. The product is now ready for use.

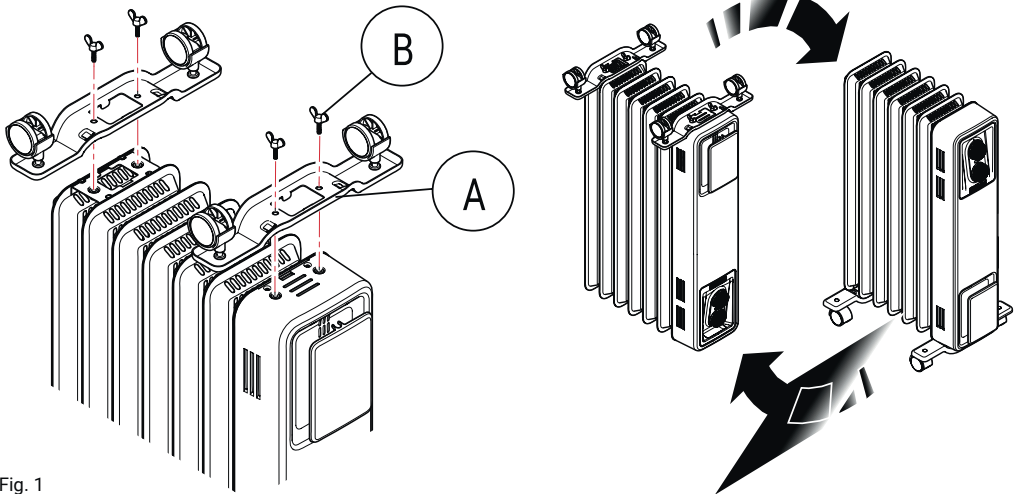


Fig. 1

POSITIONING THE HEATER

Select the position for the heater ensuring there is clearance from any furniture and fittings of at least 300mm above the heater and 150mm each side and 300mm from the control and end panel. We recommend maximising the clearance where possible.

GENERAL

The radiator is designed for operation on an AC electricity supply, and is suitable for use in domestic dwellings and similar indoor locations.

The radiator is fitted with castors and a handle for ease of movement. A rotary selector switch provide the ability to choose an available heat output and an adjustable thermostat enables the room temperature to be controlled accordingly. It is supplied with a cord and plug and is ready for use once the castors have been correctly fitted.

OPERATION

IMPORTANT - OBJECTS OR CLOTHING MUST NOT BE PLACED ON THIS HEATER.

Before using the heater ensure that all warnings and instructions have been read carefully. To activate the heater simply plug it in. Neon indicating light located at the controls area will illuminate when the appliance is plugged into the mains. This indicates the appliance is energised and ready for use.

Please note – The element has been coated with a protective film which will burn off during the first few minutes of use, this may cause a small amount of fuming. This is quite normal – the fumes are non-toxic and will quickly disappear.

We recommend that you open a window to ventilate the room when using the heater for the first time.

CONTROLS

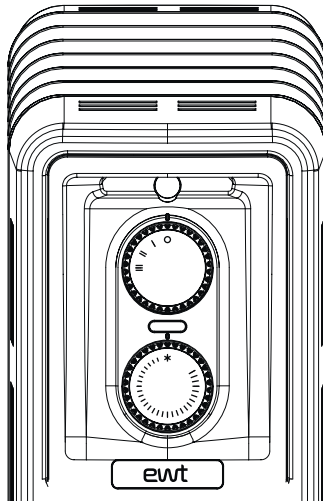


Fig. 2

Thermostat

The thermostat, see Fig.2, controls the heat output according to the room temperature. This ensures that the heater will not produce heat unnecessarily when the room is warm. To set the temperature you require, turn the thermostat knob clockwise until the required setting is reached. Alternatively to heat a cold room quickly, turn the thermostat knob up fully. When the room has reached the desired temperature, turn the thermostat knob anti-clockwise until the thermostat just clicks off. The heater will now automatically operate at this temperature. The thermostat also has a frost protection setting marked '❄️'.

This setting is useful in areas such as garages, to prevent frost damage. If the thermostat is set to its minimum setting '❄️', the heater will cycle on and off to maintain a temperature of approximately 5° to help protect against frost.

Note – should the heater fail to come on when the thermostat is at a low setting, this may be due to the room temperature being higher than the thermostat setting.

Heat Selector Switches (Fig.2)

Heat selection is provided via a rotary switch offering four settings. The heat output can be altered to suit the application, conditions and for improve the economy of operation. Available output options are as follows:

| Model | Switch setting | | | |
|-------|----------------|-------|--------|--------|
| | 0 | I | II | III |
| ECO15 | Off | 500 W | 1000 W | 1500 W |
| ECO20 | Off | 600 W | 1400 W | 2000 W |
| ECO25 | Off | 800 W | 1700 W | 2500 W |

This appliance incorporates a number of safety devices. In addition to the 'Important Safety Advice' section your attention is drawn to the following;

Tilt Switch

The tilt switch will prevent the heater from working if it is accidentally tipped over on its side. If the radiator is tipped over while it is hot, disconnect the power and allow it to cool, then stand the radiator back upright.

Reconnect the power - normal operation should be resumed.

Safety Overheat Protection

The heater is fitted with a temperature limiter which will reduce the output of the heater should it overheat for any reason. The product will return to normal operation after the cause of the over heating has been rectified.

ADDITIONAL

Storage

If the radiator is not required for long periods, for example during the summer, it should be stored in a dry place and preferably covered to prevent the accumulation of dirt and dust. The supply cord should be neatly coiled around the cable wrap.

IMPORTANT

The heater must be kept plugged in at the mains to retain the time and the programmed settings. If unplugged from the mains, resetting the time and the programmed settings will be necessary.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING - ALWAYS DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING THE HEATER.

Do not use detergents, abrasive cleaning powder or polish of any kind on the body of the heater. Allow the heater to cool, then wipe with a dry cloth to remove dust and a damp cloth (not wet) to clean off stains. Be careful not to allow moisture in to the heater.

RECYCLING



In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment (WEEE), this equipment is marked with the crossed-out dustbin symbol which indicates that the product should not be disposed of with household waste.

It should be delivered to an appropriate collection point for processing, valuation, recycling of EEE waste (obtain information from your local town or city hall) or returned to a distributor on a "1 for 1 free" basis (recovery by the distributor does not entitle you to any payment or discount).

By taking this action in favour of the environment, you, as a consumer or user, will be making a contribution to the preservation of natural resources and the protection of human health.

WARRANTY

This EWT® appliance comes with a two- (2) year warranty which begins on the date of purchase and only applies to use under normal conditions. The warranty does not apply to damage incurred as a direct or indirect result of inappropriate use, negligence, improper use, accidents, improper repairs or lack of maintenance. Please keep your receipt/invoice as proof of purchase.

The accessories which come with this are consumables and the warranty pertaining to them is limited to one (1) month.

EXCLUSIONS FROM WARRANTY


- Modifications, disassembly or integration into another machine or assembly making the appliance fixed or semi-fixed,
- Normal wear and tear of parts,
- Deterioration following incorrect use,
- Failure to respect the instructions manual or the maintenance and safety instructions,
- Damage arising from faulty maintenance or lack of maintenance,
- Damage caused by exterior factors (lightning...),
- Abnormal use of the machine,
- Storage in poor/inappropriate conditions,
- Impacts,
- Immersion of the appliance
- Use of parts or accessories which are not approved and certified by Glen Dimplex Consumer Appliance,
- Expiry of warranty.

| | | | | | |
|--|--|--------|--------|--------|-----|
| Model Identifier(s): | | ECO15M | ECO20M | ECO25M | |
| Heat output | | | | | |
| Nominal heat output | P _{nom} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Minimum heat output (indicative) | P _{min} | 0.5 | 0.6 | 0.8 | kW |
| Maximum continuous heat output | P _{max,c} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Auxiliary electricity Consumption | | | | | |
| At nominal heat output | e _{lmax} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| At minimum heat output | e _{lmin} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| In standby mode | e _{lSB} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Type of heat output/ room temperature control | | | | | |
| With mechanical thermostat room temperature control | | | | | Yes |
| Contact details | <p>GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France</p> | | | | |

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- **WAARSCHUWING:** Om verstikkingsgevaar te vermijden, verwijdert u alle verpakkingsmaterialen, met name plastic en EPS, en houd deze uit de buurt van kwetsbare personen, kinderen en baby's.
- **WAARSCHUWING:** Om het risico van onverhoopte wurging door het netsnoer te voorkomen, moeten alle kinderen en kwetsbare personen in de buurt van het product worden begeleid, of het apparaat in werking is of niet.
- Het is **VERBODEN** het apparaat aan het stroomsnoer voor te trekken, te dragen of te verplaatsen.
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar – Sluit dit apparaat niet aan op een verlengsnoer of externe schakelinrichting zoals een tijdschakelklok of een stopcontactadapter voor bediening op afstand. Alle verwarmingstoestellen nemen hoge stroom af van het lichtnet en zwakke punten in het ontwerp, de aansluitingen of de onderdelen van deze apparaten kunnen gemakkelijk oververhitting van de aansluitpunten veroorzaken, wat kan leiden tot smelten, storingen en zelfs brandgevaar.
- Het stopcontact moet te allen tijde toegankelijk zijn om de stekker zo snel mogelijk te kunnen loskoppelen.
- Gebruik het apparaat **NIET** wanneer het snoer over de elementen hangt.
- **BEDEK NOOIT** de luchtinlaat - en de uitlaatopeningen, blokkeer deze **NIET**, op welke wijze dan ook.
- Gebruik het verwarmingstoestel **NIET** op hoogpolige tapijten of langharige matten, noch op minder dan 750mm (30") van overhangende oppervlakken. Houd brandbare materialen zoals gordijnen en ander meubilair uit de buurt van de voor-, achter- en zijkanten van het verwarmingstoestel. Gebruik het verwarmingstoestel niet om de was te drogen.
- Deze gebruikshandleiding behoort tot het apparaat en moet op een veilige plaats worden bewaard. Bij overgang naar een andere eigenaar, moet ook de handleiding aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij worden begeleid of instructies

krijgen over het op een veilige manier gebruiken van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Als het stroomsnoer beschadigd is moet het door een gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag niet via een extern schakelapparaat, zoals een timer, worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de netbeheerder aan en uit wordt gezet, om het risico te vermijden dat daarmee per ongeluk de thermische beveiliging wordt gereset.
-  Dit waarschuwingssymbool betekent dat de verwarmers niet mag worden afgedekt.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel nooit afdekken.
- De kachel **NIET** direct onder een vast stopcontact plaatsen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet bij het apparaat in de buurt komen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat

alleen in- of uitschakelen als het in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij op een veilige manier toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 3 en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken, het apparaat niet instellen, niet reinigen en geen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

- **VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen uiterst heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
- **GBRUIK** het product **NIET** in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Gebruik dit verwarmingstoestel **NIET** als het is gevallen.
- Gebruik het **NIET** als u zichtbare tekenen van schade aan het toestel vaststelt.
- Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimtes wanneer er personen aanwezig zijn die de ruimte niet zelf

kunnen verlaten, tenzij permanent toezicht is gewaarborgd.

- **WAARSCHUWING:** Houd om het risico van brand te verminderen textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op een minimumafstand van 1 m van de luchttuitlaat.
- De luchtstroom rond de radiator **NIET** belemmeren, bijvoorbeeld met gordijnen of meubilair, omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Zie 'De Radiator Positioneren'.
- Deze radiator voldoet aan strenge veiligheidsvoorschriften, maar om borg te staan voor een efficiënte werking **MOET CONTACT MET DE HETE OPPERVLAKKEN VAN DE RADIATOR TIJDENS DE WERKING ERVAN VOORKOMEN WORDEN**, in het bijzonder tussen de elementen.
- De zone van het bedieningspaneel is bedoeld voor een koeler en veilig gebruik van de bedieningen op elk moment.
- **BELANGRIJK:** De voetjes geleverd met het apparaat moeten gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING:** Onderhoud van en reparaties aan het product zijn voorbehouden aan personeel geautoriseerd door de fabrikant. Reparaties dienen enkel door de fabrikant of diens personeel uitgevoerd te worden.
- **ZORG ERVOOR** dat men niet over

het snoer kan struikelen.

- Als de radiator gekanteld is, koppel hem los en laat afkoelen vooraleer hem weer rechtop te zetten.
- Het snoer moet vóór gebruik afgewikkeld worden.

KENMERKEN

| Model | Beschrijving | Vermogen (W) |
|-------|---|--------------|
| ECO15 | 7 elementen, thermostaat, drie verwarmingsstanden & Neon | 1500 |
| ECO20 | 9 elementen, thermostaat, drie verwarmingsstanden & Neon | 2000 |
| ECO25 | 11 elementen, thermostaat, drie verwarmingsstanden & Neon | 2500 |

MONTAGE

WAARSCHUWING: AARDING NOODZAKELIJK

De zwenkwielen moeten gemonteerd worden op het bedieningspaneel en op de beugel tussen het laatste en voorlaatste element aan het tegenovergestelde eind, zoals getoond in Fig.1.

Om de zwenkwielen te monteren, draai de radiator om bovenop een mat of een ander zacht oppervlak om schade te voorkomen.

WAARSCHUWING: DE RADIATOR IS ZWAAR – ONDERSTEUN HEM ZODAT HIJ NIET VALT. Vraag eventueel help aan een tweede persoon.

Om de zwenkwielen te monteren, plaats de wielplaatjes (A) en zet ze vast met de vleugelbouten (B). Er zijn geleiders om zeker te zijn van de correcte positionering en richting van de wielplaatjes.

Draai de radiator weer rechtop zodat hij op zijn wielen staat. Het product is nu klaar voor gebruik.

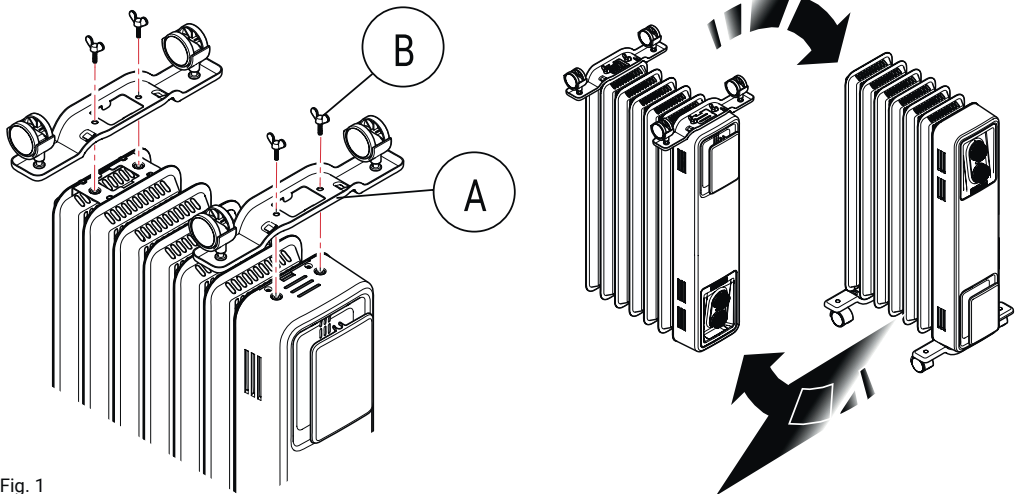


Fig. 1

DE RADIATOR POSITIONEREN

Kies de stand van de radiator en zorg voor voldoende afstand ten opzichte van meubilair en obstakels van minstens 300mm boven de radiator zo groot mogelijk te houden.

ALGEMEEN

De radiator is ontworpen voor gebruik op een AC-elektriciteitsnet en is aangewezen voor een gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige omgevingen.

De radiator is voorzien van zwenkwielen en een handgreep voor makkelijke verplaatsing. Met een draaischakelaar kan men makkelijk een stand selecteren voor de verwarming en er is een regelbare thermostaat voorhanden om de temperatuur in het vertrek te regelen. Geleverd met snoer en stekker en klaar voor gebruik eens de wielen correct gemonteerd zijn.

WERKING

BELANGRIJK – PLAATS GEEN VOORWERPEN OF KLEDING OP HET VERWARMINGSTOESTEL

Vooraleer het verwarmingstoestel te gebruiken, zorg ervoor dat alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig gelezen zijn.

Om het toestel te activeren, steek de stekker in het stopcontact. Lampjes in de zone van het bedieningspaneel lichten op wanneer de stekker in het stopcontact zit. Dit betekent dat het toestel gevoed is en klaar is voor gebruik.

Opmerking – Het element is bekleed met een beschermende film die tijdens de eerste minuten van gebruik wegbrandt, wat een beetje rook met zich kan brengen. Dit is vrij normaal – de rook is onschadelijk en verdwijnt snel.

We raden aan een raam open te zetten om het vertrek te verluchten wanneer u het verwarmingstoestel voor de eerste keer gebruikt.

BEDIENINGEN

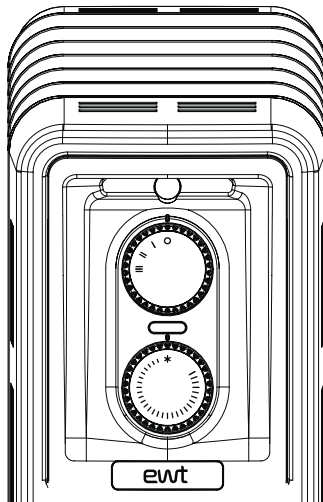




Fig. 2

Thermostaat

De thermostaat, zie Fig. 2, regelt het warmtevermogen volgens de temperatuur in het vertrek. Dit garandeert dat de radiator niet onnodig warmte zal produceren wanneer het vertrek al warm is. Om de temperatuur in te stellen, draai de thermostaat-knop rechtsom tot de gewenste waarde bereikt is.

Om een koud vertrek snel op te warmen, draai de knop volledig om. Wanneer de gewenste temperatuur bereikt is, draai de knop linksom tot de thermostaat uit klikt. De radiator zal nu aan deze temperatuur functioneren. De thermostaat heeft ook een vorstbeveiliging met markering . Deze instelling is handig op plaatsen zoals garages, om vorstschade te voorkomen. Als de thermostaat ingesteld is op de minimale instelling , zal de radiator aan en uit gaan om een temperatuur in stand te houden van ongeveer 5° om bescherming te bieden tegen vorst.

Opmerking – Indien de radiator niet inschakelt wanneer de thermostaat laag ingesteld is, kan dit te wijten zijn aan het feit dat de temperatuur in het vertrek hoger is dan de instelling van de thermostaat.

Keuzeschakelaars Warmte (Fig.2)

De warmte kan geselecteerd worden met de draaischakelaar met vier standen. Het warmtevermogen kan gekozen worden in functie van de toepassing, de omstandigheden en met het oog op een zuinig verbruik. De beschikbare opties zijn als volgt:

| Model | Standen schakelaar | | | |
|-------|--------------------|-------|--------|--------|
| | O | I | II | III |
| ECO15 | Off | 500 W | 1000 W | 1500 W |
| ECO20 | Off | 600 W | 1400 W | 2000 W |
| ECO25 | Off | 800 W | 1700 W | 2500 W |

Dit apparaat bevat een aantal veiligheidsvoorzieningen. Bovenop de 'Belangrijke Veiligheidsvoorschriften' wordt uw aandacht gevestigd op het volgende;

Tuimelschakelaar

De tuimelschakelaar voorkomt dat de radiator werkt wanneer die per ongeluk op zijn zijkant terecht komt. Als dit gebeurt wanneer de radiator warm is, koppel los van het elektriciteitsnet en laat afkoelen. Zet de radiator dan weer recht op. Sluit weer aan op het elektriciteitsnet – de normale werking zou moeten hervatten.

Beveiliging tegen oververhitting

De radiator heeft een temperatuurbegrenzer die het vermogen van de radiator beperkt indien die om de een of andere reden oververhit raakt. De normale werking van het apparaat wordt hervat nadat de oorzaak van de oververhitting is weggenomen.

EXTRA

Opslag

Als de radiator voor een lange periode niet gebruikt zal worden, bijvoorbeeld in de zomer, moet hij bewaard worden op een droge plaats, bij voorkeur overdekt om de accumulatie van buil en stof te voorkomen. Het snoer moet netjes opgerold worden rond de haspel, zie Fig. 2

BELANGRIJK

De radiator moet gekoppeld blijven aan het elektriciteitsnet om de instellingen van tijd en programma's te behouden. Indien het apparaat losgekoppeld wordt, zullen de instellingen overgedaan moeten worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING – KOPPEL HET SNOER ALTIJD LOS VOORALEER DE RADIATOR TE REINIGEN.
Gebruik geen reinigingsproducten of schurende poeders op de romp van de radiator.

Laat de radiator afkoelen. Veeg af met een droge doek om stof te verwijderen en gebruik een vochtige (niet natte) doek om vlekken te verwijderen. Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat komt.

GARANTIE

Voor dit EWT® toestel geldt een garantie van (2) jaar vanaf de datum van aankoop onder normale gebruiksomstandigheden. De garantie geldt niet voor schade die direct of indirect te wijten is aan foutief gebruik, nalatigheid, afwijkend gebruik, ongevallen, niet-officiële reparaties of wijzigingen en aan een gebrek aan onderhoud. Gelieve uw kassabon/factuur te bewaren als bewijs van uw aankoop.

De accessoires van dit toestel zijn slijtageonderdelen en hun garantie is beperkt tot één (1) maand.

GARANTIE-UITSLUITINGEN

- Wijzigingen, demontage of inbouw in een andere machine of inrichting waardoor het toestel vast of half-vast wordt bevestigd,
- Normale slijtage van de onderdelen,
- Schade naar aanleiding van foutief gebruik,
- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzingen of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften,
- Schade naar aanleiding van gebrekkig onderhoud, een gebrek aan onderhoud,
- Schade naar aanleiding van externe elementen (bliksem...),
- Afwijkend gebruik van het toestel,
- Opslag in slechte omstandigheden,
- Stoten,
- Onderdompeling van het toestel,
- Gebruik van onderdelen of accessoires die niet door Glen Dimplex zijn goedgekeurd,
- Vervallen garantietermijn.

RECYCLEN



In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), bevat dit toestel het symbool van de doorstreepte vuilnisbak, dat erop wijst dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden meegegeven. Het moet naar een erkend inzamelpunt worden gebracht voor verwerking, hergebruik, recycling van AEEA (vraag informatie bij uw gemeente) of naar een vertegenwoordiger op basis van het principe "1 voor 1 gratis" (de terugname door de vertegenwoordiger geeft geen recht op vergoeding of korting).

ting).


Op die milieuvriendelijke manier draagt u als gebruiker of consument bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de menselijke gezondheid.

| | | | | | |
|--|--|--------|--------|--------|----|
| Identificatie Model: | | ECO15M | ECO20M | ECO25M | |
| Verwarmingsvermogen | | | | | |
| Nominaal verwarmingsvermogen | P _{nom} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Minimum verwarmingsvermogen (indicatief) | P _{min} | 0.5 | 0.6 | 0.8 | kW |
| Maximum continu verwarmingsvermogen | P _{max,c} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Aanvullend elektriciteitsverbruik | | | | | |
| Bij nominal verwarmingsvermogen | el _{max} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Bij minimum verwarmingsvermogen | el _{min} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| In stand-by | el _{SB} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Type verwarmingsvermogen/ regeling omgevingstemperatuur | | | | | |
| Regeling omgevingstemperatuur met mechanische thermostaat | | | | | Ja |
| Contact | <p>GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France</p> | | | | |

WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia zagrożenia uduszeniem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, szczególnie plastik i EPS i trzymać je z dala od wrażliwych osób, dzieci i niemowląt.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia przypadkowego zadziergnięcia przewodem zasilającym wszystkie dzieci i osoby wrażliwe muszą być nadzorowane, kiedy znajdują się w pobliżu produktu, niezależnie od tego czy pracuje, czy nie.
- **NIE** ciągnąć, nie przenosić ani nie przesuwac urządzenia za pomocą kabla zasilającego.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru - Nie używać tego urządzenia korzystając z przedłużacza lub innego zewnętrznego urządzenia przełączającego, jak np. programator czasowy lub adapter zdalnego sterowania. Wszystkie urządzenia grzewcze pobierają wysokie natężenie prądu z sieci zasilającej i wszelkie niedoskonałości w konstrukcji, połączeniach lub komponentach tych urządzeń mogą łatwo doprowadzić do przegrzania punktów połączeń, powodując topnienie, zniekształcenia, a nawet ryzyko pożaru.
- Gniazdko elektryczne musi być cały czas dostępne, aby można było szybko odłączyć wtyczkę zasilania.
- **NIE** używać urządzenia, gdy kabel sieciowy zwisa z żeber.
- **NIE WOLNO ZAKRYWAĆ** lub blokować w jakikolwiek sposób kratki wlotu i wylotu powietrza.
- **NIE** używać grzejnika na dywanach z wysokim runem lub długim włosiem ani w odległości mniejszej niż 750mm (30 cali) od jakiegokolwiek wystającej powierzchni. Materiały palne, takie jak zasłony i inne elementy wyposażenia wnętrza, należy trzymać z dala od przodu, boków i tyłu grzejnika. Nie używać grzejnika do suszenia prania.
- Ta ulotka instruktażowa należy do urządzenia i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela ulotka musi zostać przekazana nowemu właścicielowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące

niebezpieczeństwa. Produktu nie należy dawać dzieciom do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować produktu samodzielnie, bez nadzoru.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym wyzerowaniem termowłócznie, urządzenia nie można zasiląć z wykorzystaniem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy (timer), ani nie można podłączać go do obwodu zasilania, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.
-  Nagrzewnica opatrzona jest symbolem ostrzegawczym, oznaczającym, że nie wolno jej przykrywać.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia przegrzania, nie wolno przykrywać nagrzewnicy.
- **NIE WOLNO** umieszczać nagrzewnicy bezpośrednio pod stałym gniazdem sieciowym.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać lub wyłączać

prawidłowo zamontowane urządzenie, jeżeli znajdują się pod opieką lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać do gniazdka, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.

- **UWAGA:** Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci i osób podatnych na zagrożenia.
- **NIE** używać produktu w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- **NIE** używać tego grzejnika, jeśli został on opuszczony.
- **NIE** używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia grzejnika.
- Należy używać tego grzejnika na poziomym i stabilnym podłożu.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co

najmniej 1 m od wylotu powietrza.

- **NIE WOLNO** blokować cyrkulacji powietrza wokół grzejnika, na przykład zasłonami lub meblami, ponieważ może to spowodować przegrzanie i ryzyko pożaru. Patrz 'Położenie Grzejnika'.
- Grzejnik spełnia rygorystyczne normy bezpieczeństwa, ale dla zapewnienia sprawnego działania **POWIERZCHNIE GRZEJNIKA STAJĄ SIĘ GORĄCE I NALEŻY UNIKAĆ KONTAKTU Z TYMI OBSZARAMI**, w szczególności między żeberkami.
- Obszar panelu sterowania został zaprojektowany tak, aby był chłodniejszy i umożliwiał bezpieczną obsługę elementów sterujących przez cały czas.
- **WAŻNE:** Należy używać nóżek dostarczonych z urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Serwisowanie i naprawy produktu powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego przedstawiciela serwisowego producenta. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- **UPEWNIJ SIĘ**, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia.
- Jeśli grzejnik ulegnie przewróceniu, przed jego ponownym postawieniem należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do

ostygnięcia.

- Przewód zasilający powinien zostać rozwinięty przed użyciem.

SPECYFIKACJE

| Model | Opis | Moc (W) |
|-------|--|---------|
| ECO15 | 7 żeber, termostat, trzy ustawienia ciepła i neon | 1500 |
| ECO20 | 9 żeber, termostat, trzy ustawienia ciepła i neon | 2000 |
| ECO25 | 11 żeber, termostat, trzy ustawienia ciepła i neon | 2500 |

MONTAŻ KÓŁEK

WAŻNE - NA GRZEJNIKU NIE WOLNO UMIESZCZAĆ ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW ANI ODZIEŻY.

OSTRZEŻENIE: Grzejnik może być użytkowany wyłącznie w pozycji pionowej i z zamontowanymi kółkami.

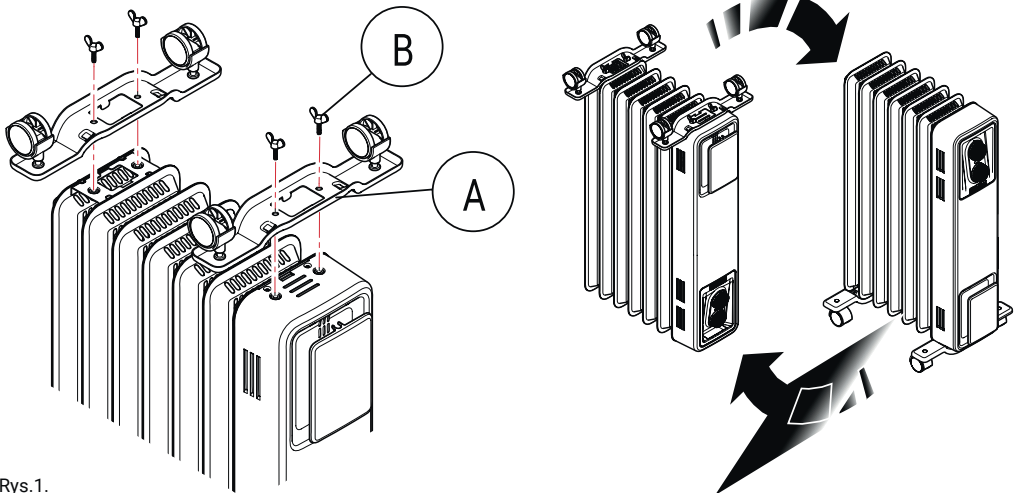
Kółka muszą zostać zamontowane na panelu sterowania i na wsporniku znajdującym się na przeciwległym końcu pomiędzy ostatnim i przedostatnim żebrzem, jak pokazano na rys.1.

Aby zamontować kółka, należy odwrócić grzejnik do góry nogami, umieszczając go na dywanie lub innej miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia.

OSTRZEŻENIE : GRZEJNIK JEST CIĘŻKI – NALEŻY ZAPEWNIĆ MU PODPARCIE, ABY ZAPOBIEC JEGO PRZEWRÓCENIU SIĘ. W razie potrzeby poproś drugą osobę o pomoc.

Aby zamontować kółka, należy ustawić płytki kółek (A) w odpowiedniej pozycji i przymocować je za pomocą śrub skrzydełkowych (B). Na płytce znajdują się prowadnice zapewniające prawidłowe położenie i orientację płytki kółek.

Ponownie odwrócić grzejnik tak, aby spoczywał na kółkach. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.



Rys.1.

POŁOŻENIE GRZEJNIKA

Przy wyborze miejsca ustawienia grzejnika należy upewnić się, że wolna przestrzeń od wszelkich mebli i wyposażenia, wynosi co najmniej 300 mm nad grzejnikiem, 150 mm z każdej strony oraz 300 mm od panelu sterowania i panelu końcowego. Zalecamy maksymalne zwiększenie wolnej przestrzeni tam, gdzie to możliwe.

INFORMACJE OGÓLNE

Grzejnik przeznaczony jest do pracy przy zasilaniu prądem zmiennym i nadaje się do użytku wewnątrz budynków w pomieszczeniach mieszkalnych i tym podobnych.

Grzejnik jest wyposażony w kółka i uchwyt, które ułatwiają jego przemieszczanie. Przełącznik obrotowy umożliwia wybór dostępnej mocy cieplnej, a regulowany termostat pozwala na regulację temperatury w pomieszczeniu.

Grzejnik jest dostarczany z kablem i wtyczką i jest gotowy do użycia po prawidłowym zamontowaniu kólek.

URUCHAMIANIE

WAŻNE - NA GRZEJNIKU NIE WOLNO UMIESZCZAĆ ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW ANI ODZIEŻY.

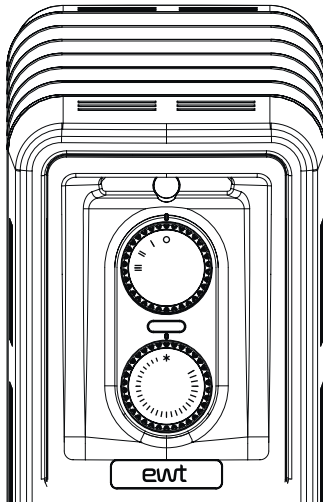
Przed użyciem grzejnika należy upewnić się, że wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zostały dokładnie przeczytane.

Aby uruchomić grzejnik, wystarczy podłączyć go do prądu. Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej zapala się neonaowa lampka kontrolna znajdująca się w obszarze sterowania. Oznacza to, że urządzenie jest włączone i gotowe do pracy.

Uwaga - grzałki urządzenia zostały pokryte warstwą ochronną, która spali się w ciągu pierwszych kilku minut użytkowania, co może spowodować powstanie niewielkiej ilości dymu. Jest to zupełnie normalne - opary są nietoksyczne i szybko znikną.

Zalecamy otwarcie okna w celu przewietrzenia pomieszczenia podczas pierwszego użycia grzejnika.

USTAWIENIA



Rys. 2

Termostat

Termostat, patrz rys.2, reguluje moc grzewczą w oparciu o temperaturę w pomieszczeniu. Dzięki temu grzejnik nie będzie wytwarzał niepotrzebnego ciepła, gdy pomieszczenie jest już nagrzane. Aby ustawić żądaną temperaturę, należy przekręcić pokrętkę termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do osiągnięcia żądanego ustawienia. Aby szybko ogrzać zimne pomieszczenie, można również przekręcić pokrętkę termostatu do końca. Gdy pomieszczenie osiągnie żądaną temperaturę, należy przekręcić pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż termostat się wyłączy.

Grzejnik będzie teraz automatycznie pracował w tej temperaturze. Termostat posiada również funkcję ochrony przed zamarzaniem oznaczoną '❄️'.

Funkcja ta jest przydatna w takich miejscach jak garaże, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez mróz. Jeśli termostat jest ustawiony na minimum '❄️', grzejnik będzie się włączał i wyłączał, aby utrzymać temperaturę około 5°, co pomoże w ochronie przed mrozem.

Uwaga - Jeśli grzejnik nie włączy się przy niskim ustawieniu termostatu, może to być spowodowane faktem, że temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od tej ustawionej na termostacie.

Przełączniki Ustawień Grzania (rys.2)

Wybór mocy cieplnej odbywa się za pomocą przełącznika obrotowego, który umożliwi cztery ustawienia. Moc cieplna może być zmieniana w zależności od zastosowania, warunków oraz w celu zwiększenia oszczędności w eksploatacji. Dostępne są następujące opcje mocy:

| Model | Ustawienie przełącznika | | | |
|-------|-------------------------|-------|--------|--------|
| | O | I | II | III |
| ECO15 | Urządzenie wyłączone | 500 W | 1000 W | 1500 W |
| ECO20 | Urządzenie wyłączone | 600 W | 1400 W | 2000 W |
| ECO25 | Urządzenie wyłączone | 800 W | 1700 W | 2500 W |

Urządzenie to posiada szereg zabezpieczeń. W uzupełnieniu do rozdziału 'Ważne Wskazówki Bezpieczeństwa' należy zwrócić uwagę na następujące elementy;

Przełącznik Przechyłowy

Przełącznik przechyłowy uniemożliwia działanie grzejnika razie przypadkowego przewrócenia go na bok.

Jeżeli grzejnik przewróci się, gdy jest gorący, należy odłączyć zasilanie i poczekać, aż ostygnie, a następnie ustawić go ponownie w pozycji pionowej. Po ponownym podłączeniu zasilania, grzejnik powinien powrócić do normalnej pracy.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Grzejnik jest wyposażony w ogranicznik temperatury, który zmniejsza moc grzejnika w przypadku przegrzania z jakiegokolwiek powodu. Produkt powróci do normalnego działania po usunięciu przyczyny przegrzania.

INFORMACJE DODATKOWE

Przechowywanie

Jeżeli grzejnik nie jest używany przez dłuższy czas, np. w okresie letnim, należy go przechowywać w suchym miejscu, najlepiej pod przykryciem, aby zapobiec gromadzeniu się brudu i kurzu. Kabel zasilający powinien być starannie owinięty wokół zwiacza kabla.

WAŻNE

Aby zachować czas i zaprogramowane ustawienia, grzejnik musi być podłączony do sieci elektrycznej. W przypadku odłączenia od sieci elektrycznej konieczne będzie zresetowanie czasu oraz zaprogramowanych ustawień.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE - PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA GRZEJNIKA NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ ZASILANIE.

Do czyszczenia obudowy grzejnika nie należy używać żadnego rodzaju detergentów, ściernych proszków czyszczących ani pasty polerskiej. Należy poczekać aż grzejnik ostygnie, a następnie przetrzeć go suchą szmatką w celu usunięcia kurzu oraz wilgotną (nie mokrą) szmatką w celu usunięcia plam. Należy uważać, aby do wnętrza grzejnika nie dostała się wilgoć.

GWARANCJA

Niniejsze urządzenie EWT® jest objęte gwarancją na (2) lata od daty zakupu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych bezpośrednio lub pośrednio w wyniku niewłaściwego, lub niestosownego użytkowania, zaniedbania, wypadków, niewłaściwych napraw lub modyfikacji, lub braku konserwacji. Prosimy o zachowanie paragonu/ faktury jako dowodu zakupu.

Akcesoria dołączone do urządzenia są częściami eksploatacyjnymi i ich gwarancja jest ograniczona do jednego (1) miesiąca.

WYKLUCZENIA Z GWARANCJI

- Modyfikacje, demontaż lub połączenie z inną maszyną, lub zespołem w sposób trwały lub półtrwały,
- Normalne zużycie części,
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub instrukcji konserwacji i bezpieczeństwa,
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej konserwacji lub braku konserwacji,
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (uderzenie pioruna...),
- Nietypowe użytkowanie urządzenia,
- Przechowywanie w złych/nieodpowiednich warunkach,
- Uderzenia,
- Zanurzenie urządzenia
- Stosowanie części lub akcesoriów niezatwierdzonych przez Glen Dimplex,
- Wygaśnięcie gwarancji

RECYKLING URZĄDZENIA



Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), urządzenie to jest oznaczone przekreślonym symbolem kosza na śmieci, co oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Powinien on zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki w celu przetworzenia, odzysku, recyklingu odpadów EEE (należy zasięgnąć informacji w lokalnym urzędzie miasta) lub zwrócony do dystrybutora (odzysk przez dystrybutora nie uprawnia do żadnej płatności ani rabatu).


Podjęwając te działania na rzecz środowiska, jako konsument lub użytkownik, przyczynisz się do ochrony zasobów naturalnych oraz zdrowia człowieka.

| | | | | | |
|--|--|--------|--------|--------|-----|
| Identyfikator(y) Modelu: | | ECO15M | ECO20M | ECO25M | |
| Moc cieplna | | | | | |
| Nominalna moc cieplna | P _{nom} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna) | P _{min} | 0.5 | 0.6 | 0.8 | kW |
| Maksymalna stała moc cieplna | P _{max,c} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Dodatkowe zużycie energii elektrycznej | | | | | |
| Przy nominalnej mocy cieplnej | e _{lmax} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Przy minimalnej mocy cieplnej | e _{lmin} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| W trybie czuwania | e _{lSB} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Typ mocy grzewczej/regulacja temperatury pomieszczenia | | | | | |
| Z regulacją temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego | | | | | Tak |
| Dodatkowych informacji udziela | <p>GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France</p> | | | | |

SÄKERHETSANVISNINGAR

- **VARNING:** För att undvika kvävningsrisk, ta bort alla förpackningsmaterial, särskilt plast och EPS, och håll dem på avstånd från sårbara människor, barn och spädbarn.
- **VARNING:** För att undvika risken för oavsiktlig kvävning med nätsladden måste alla barn och utsatta personer övervakas när de befinner sig i närheten av produkten oavsett om den är på eller inte.
- Man får **INTE** dra, bära eller flytta apparaten genom att använda strömkabeln.
- **VARNING:** Brandfara - Använd inte apparaten som är ansluten via en förlängningskabel eller en extern kopplingsenhet, t.ex. en plug-in-timer eller fjärrkontrollkontakt på adaptern. Alla uppvärmningsapparater förbrukar hög ström via elnätet och eventuella svagheter i konstruktionen, anslutningarna ellerkomponenterna idessaenheter kan enkelt resultera i överhettning av anslutningspunkterna vilket resulterar i smältning, snedvridning och till och med brandfara.
- Eluttaget måste alltid vara tillgängligt för att koppla ifrån nätkontakten så snabbt som möjligt.
- Använd **INTE** apparaten med nätsladden hängande över fenorna.
- **TÄCK INTE** eller hindra inte luftinlopps- och utloppsöppningarna på något sätt.
- Använd **INTE** värmaren på tjocka mattor eller mattor med lång rugg, eller mindre än 750 mm (30 tum) bort från någon överhängande yta. Förvara brännbara material som draperier och andra möbler på avstånd från värmarens front, sidor och baksida. Använd inte värmaren för att torka tvätten.
- Denna bruksanvisning tillhör apparaten och måste förvaras på säker plats. Vid ägarbyte, bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de övervakas av en ansvarig person eller får instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av en kvalificerad person för att undvika fara.
- **VARNING:** För att undvika fara på

grund av oavsiktlig återställning av den termiska avstängningen får denna apparat inte strömsättas via en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slår på och stänger av enheten.

-  Värmaren har försetts med en varningssymbol som indikerar att den inte får täckas över.
- **WARNING:** Täck inte övervärmaren. Detta för att undvika överhettning.
- Placera **INTE** värmaren direkt under ett fast vägguttag.
- Barn under 3 år bör hållas på avstånd om de inte kontinuerligt övervakas av vuxen.
- Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i avsedd normal driftposition och att de övervakas eller har instruerats i användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstått farorna som är involverade. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll på den.
- **FÖRSIKTIGT:** Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas när barn och utsatta människor är närvarande.
- Använd **INTE** produkten på plats där det finns badkar, dusch eller

pool i närheten.

- Använd **INTE** värmaren om den har tappats på golvet.
- Använd **INTE** apparaten om det finns synbara tecken på skador på värmaren.
- Använd denna värmare på en horisontell och stabil yta.
- **WARNING:** Använd inte denna värmare i små rum när de är upptas av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte konstant övervakning garanteras.
- **WARNING:** För att minska risken för brand ska du hålla textilier, gardiner eller annat brandfarligt material på ett avstånd av minst 1 m från luftutloppet.
- Blockera **INTE** luftcirkulationen runt radiatorn med till exempel gardiner eller möbler, eftersom detta kan orsaka överhettning och brandrisk. Se "Placering av radiatorn".
- Denna radiator uppfyller stränga säkerhetsstandarder men för att säkerställa effektiv drift **KOMMER RADIATORNS YTOR ATT BLI HETA OCH KONTAKT MED DESSA OMRÅDEN BÖR UNDVIKAS**, särskilt mellan fenorna.
- Kontrollpanelområdet är utformat för att vara svalare och möjliggöra säker drift av kontrollerna hela tiden.
- **VIKTIGT:** Fötterna som medföljer apparaten måste användas.

- **VARNING:** Service och produktreparationer bör endast utföras av serviceagenter som är godkända av tillverkaren. Reparationer bör endast utföras av tillverkaren eller dess serviceagent.
- **SE TILL** att nätsladden inte kan snubblas över.
- Om radiatoren välter, koppla ur den och låt den svalna innan du ställer upp den igen.
- Nätkabeln bör rullas ut före användning.

EGENSKAPER

| Modell | Beskrivning | Effekt (W) |
|--------|--|------------|
| ECO15 | 7 fenor, termostat, tre värmeinställningar och Neon | 1500 |
| ECO20 | 9 fenor, termostat, tre värmeinställningar och Neon | 2000 |
| ECO25 | 11 fenor, termostat, tre värmeinställningar och Neon | 2500 |

MONTERING

MONTERING AV LÄNKHJULEN

VARNING DENNA APPARAT MÅSTE JORDAS

VARNING Radiatorn får endast användas när hjulen och länkhjulen har monterats och är i upprätt läge.

Länkhjulen måste monteras på kontrollpanelen och på fästet mellan den sista och den nästsista fenan på motsatta änden, som visas i bild 1.

För att montera länkhjulen, ställ radiatoren upp och ned på en matta eller annan mjuk yta för att undvika skador.

VARNING : RADIATORN ÄR TUNG – SE TILL ATT DEN STÖDS FÖR ATT FÖRHINDRA ATT DEN RAMLAR OMKULL. Be en annan person om hjälp med detta vid behov.

För att montera länkhjulen, placera länkhjulsplattorna (A) på plats och säkra med hjälp av vingbultarna (B). Det finns guider för att säkerställa rätt positionering och orientering av länkhjulsplattan.

Ställ tillbaka radiatoren i upprätt läge så att den står på länkhjulen. Produkten är nu redo att användas.

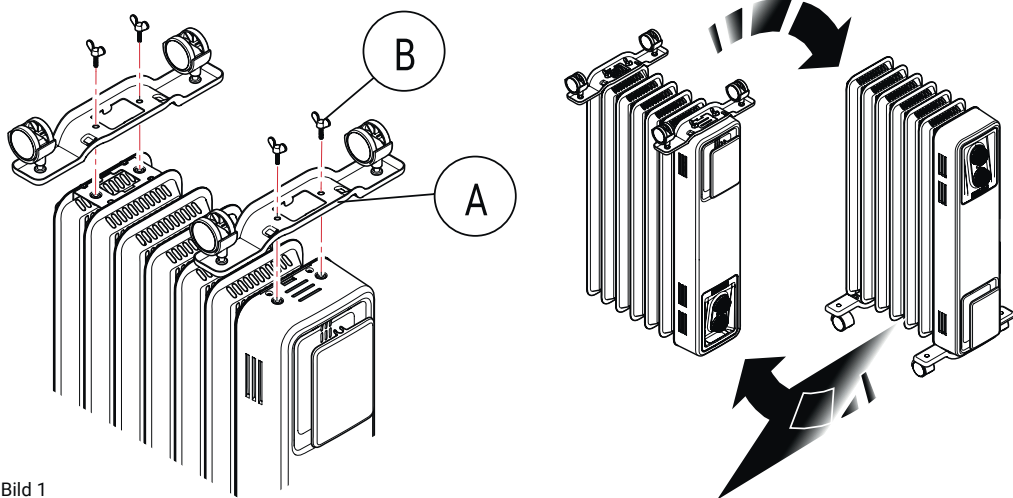


Bild 1

PLACERING AV VÄRMAREN

Välj plats för värmaren genom att se till att det finns utrymme mellan alla möbler och tillbehör på minst 300mm ovanför värmaren och 150 mm på vardera sida, och 300 mm från kontroll- och ändpanelen. Vi rekommenderar att maximera avstånden där det är möjligt.

ALLMÄNT

Radiatorn är utformad att drivas via växelström och är lämplig för användning i bostäder och liknande inomhus platser.

Radiatorn är försedd med länkhjul och ett handtag för att underlätta rörelse. En vridomkopplare möjliggör val av en tillgänglig värmeeffekt och en justerbar termostat gör det möjligt att reglera rumstemperaturen därefter. Den levereras med en sladd och kontakt och är redo att användas när länkhjulen har monterats korrekt.

DRIFT

VARNING – FÖREMÅL ELLER KLÄDER FÅR INTE PLACERAS PÅ DENNA VÄRMARE.

Innan värmaren används se till att alla varningar och bruksanvisningar har lästs noggrant.

För att aktivera värmaren måste den bara anslutas. Indikerande neonlampor i kontrollområdet tänds när apparaten ansluts till elnätet. Detta indikerar att apparaten är strömförande och redo att användas.

Obs! – Elementet har belagts med en skyddsfilm som brinner av under de första minuterna av användning, detta kan orsaka en liten mängd rök. Detta är helt normalt - ångorna är giftfria och försvinner snabbt.

Vi rekommenderar att du öppnar ett fönster för att ventiler rummet när värmaren används för första gången.

KONTROLLER

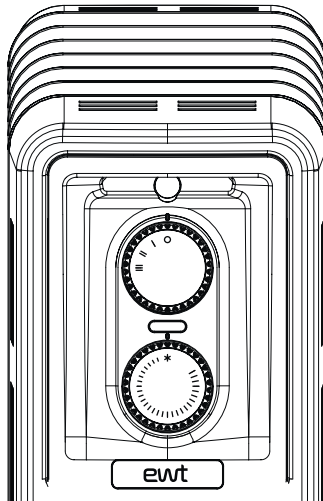


Bild 2

Termostat

Termostaten, se Bild 2, reglerar värmeeffekten enligt rumstemperaturen. Detta säkerställer att värmaren inte producerar värme i onödan när rummet är hett. För att ställa in önskad temperatur, vrid termostatknappen medurs till önskad inställning har uppnåtts. Alternativt, för att värma upp ett kallt rum snabbt, vrid upp termostaten helt. När den önskade temperaturen har nåtts, vrid termostaten moturs tills termostaten klickar av. Värmaren drivs nu automatiskt på denna temperatur. Termostaten har också en frostskyddsinställning som markeras med . Denna inställning är lämplig på platser som garage, för att undvika frostsador. Om termostaten är inställd på den lägsta inställningen kommer värmaren att gå på och av för att behålla en temperatur på cirka 5° för att skydda mot frost.

Obs! Om värmaren inte slås på när termostaten är lågt inställd, kan det bero på att rumstemperaturen är högre än termostatinställningen.

Värmeströmbrytare (Bild 2)

Värmeval sker via en strömbrytare som erbjuder fyra inställningar. Värmeeffekten kan ändras för att passa applikationen, förhållandena, och för att förbättra driftsekonomin. Tillgängliga utmatningsalternativ är följande:

| Modell | Strömbrytarinställning | | | |
|--------|------------------------|-------|--------|--------|
| | 0 | I | II | III |
| ECO15 | Av | 500 W | 1000 W | 1500 W |
| ECO20 | Av | 600 W | 1400 W | 2000 W |
| ECO25 | Av | 800 W | 1700 W | 2500 W |

Denna apparat innehåller ett antal säkerhetsanordningar.

Förutom avsnittet "Viktiga säkerhetsråd" uppmärksammas följande;

Lutningsbrytare

Lutningsbrytaren förhindrar värmaren från att fungera om den välter av misstag.

Om radiatorn välter när den är het, koppla bort strömmen och låt den svalna och ställ sedan radiatorn upprätt. Anslut strömmen igen - normal drift bör återupptas.

Överhettningsskydd

Värmaren är försedd med en temperaturbegränsare som minskar värmeproduktionen om värmaren av någon anledning överhettas. Apparaten återgår till normaldrift efter orsaken till överhettning har rättats till.

ÖVRIGT

Förvaring

Om radiatorn inte behövs under längre perioder, till exempel under sommaren, ska den förvaras på en torr plats och helst täckas för att förhindra ansamling av smuts och damm. Strömförsörjningskabeln ska vara snyggt lindad runt sladdhållaren.

VIKTIGT

Värmaren måste hållas kopplad till elnätet för att behålla de programmerade inställningarna och tiden. Om det kopplas bort från elnätet måste tiden och de programmerade inställningarna programmeras om igen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

VARNING – KOPPLA ALLTID BORT STRÖMMEN INNAN VÄRMAREN RENGÖRS.

Använd inte rengöringsmedel, slipande rengöringspulver eller polermedel av något slag på värmarens kropp. Låt värmaren svalna och torka sedan av den med en torr trasa för att ta bort damm och en fuktig trasa (inte våt) för att rengöra fläckar. Var noga med att inte släppa in fukt i värmaren.

GARANTI

Denna EWT®-enhet levereras med (2) års garanti från och med inköpsdatumet under normala användningsförhållanden. Garantin gäller inte skador på grund av direkt eller indirekt på grund av missbruk, oaktsamhet, felaktig användning, olyckor, reparationer, avvikelser eller modifieringar samt brist på underhåll. Behåll ditt kvitto/ faktura som bevis på ditt köp.

Tillbehör till den här apparaten är förbrukningsvaror och deras garanti är begränsad till en (1) månad.

UNDANTAG FRÅN GARANTIN

- Modifieringar, demontering eller integration i en annan maskin eller i en enhet som gör den fast eller halvfast,
- Normalt slitage på delarna,
- Försämring efter felaktig användning,
- Bristande efterlevnad av bruksanvisningen eller instruktionerna underhåll och säkerhet,
- Skador till följd av felaktigt underhåll, felaktigt underhåll,
- Skador orsakade av yttre element (blixtar etc.),
- Onormal användning av maskinen,
- Lagring under dåliga förhållanden,
- Stötar,
- Nedsänkning av apparaten i vätska
- Användning av delar eller tillbehör som inte godkänts av Glen Dimplex,
- Garantiperioden har överskridits

AVFALLSHANTERING



I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/ EU OM skrot från utrustning elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), har detta material en överkryssad papperskorg som symbol för att indikera att produkten inte får kasseras i hushållsavfallet. Ska skrotet överlämnas till en lämplig insamlingsplats för behandling, värdesättning, återvinning av EEE-avfall (fråga i din hemkommun) eller återföras till en distributör enligt principen "1 mot 1" (övertagandet av distributören ger inte rätt till ersättning eller rabatt).

Med denna gest för miljön bidrar du, konsumenten eller användaren till att bevara naturresurser och skydda människors hälsa.

| Modellidentifierare: | | ECO15M | ECO20M | ECO25M | |
|---|---|--------|--------|--------|----|
| Värmeeffekt | | | | | |
| Nominell värmeeffekt | P _{nom} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Minimum värmeeffekt (indikativ) | P _{min} | 0.5 | 0.6 | 0.8 | kW |
| Maximal kontinuerlig värmeeffekt | P _{max,c} | 1.5 | 2.0 | 2.5 | kW |
| Reservelförbrukning | | | | | |
| Vid nominell värmeeffekt | el _{max} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Vid minimum värmeeffekt | el _{min} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| I standby läge | el _{SB} | 0.0 | 0.0 | 0.0 | kW |
| Typ av värmeeffekt / rumstemperaturkontroll | | | | | |
| Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering | | | | | ?? |
| Kontakt | GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France | | | | |



GLEN DIMPLEX FRANCE
12 boulevard du Mont d'Est - 7/10 Porte Neuilly
Maille Nord III, Hall A
93160 NOISY-LE-GRAND – France

GLEN DIMPLEX DEUTSCHLAND GMBH
ewt-Kundendienst
+49 (0) 9221 709 719
E-Mail: service@glendimplex.de

GLEN DIMPLEX NETHERLANDS
Consumer Appliances Europe
Saturnus 8 – NL-8448 CC Heerenveen
PO Box 219 – NL-8440 AE Heerenveen
T. +31(0)513 656500
F. +31(0)513 656501

GDHV
Dunleer, Co. Louth,
Ireland